

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育研究，特别是在英语发音和阅读方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教学中，为无数学习者提供了帮助。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：犹大书(the World English Bible (web) Jude) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）： 犹大书(The World English Bible (WEB) Jude)

第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** **. ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .**
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :
摘自 www.ebible.org, 由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [dʒuːd] - : - [dʒuːd] , { [ɔː(r)] , [ˈdʒuːdə] } [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
Book 65 Jude 001 : 001 Jude , { or , Judah } a servant of Jesus Christ ,
书 - 裘德 - : - 裘德 , { 或者 , 犹大 } 一个 仆人 的 耶稣 基督 ,
书65 犹大书 001: 001 犹大, {或, 犹大}, 耶稣基督的仆人,

[ænd; ənd][ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv][dʒeɪmz] , [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] , [ˈsæŋktɪfaɪd][baɪ][gɒd][ðə; ði]
and brother of James , to those who are called , sanctified by God the
和 兄弟 的 詹姆斯 , 到 那些 WHO 是 称为 , 圣化 经过 上帝 这
[ˈfaːðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,
雅各的兄弟, 写信给那些蒙召、被父神分别为圣的人。

[ænd; ənd][kept] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] : - : - [ˈmɜːsi] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd] [piːs] [ænd; ənd]
and kept for Jesus Christ : 001 : 002 Mercy to you and peace and
和 保留 为了 耶稣 基督 : - : - 怜悯 到 你 和 和平 和
[lʌv] [biː; bi] [ˈmʌltɪplaɪd] .
love be multiplied .
爱 是 乘以 .
并为耶稣基督保留: 001: 002 愿怜悯、平安和爱加倍临到你们。

- : - [brɪˈlʌvɪd] , [waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [iːgə(r)][tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ][əˈbaʊt][ˈaʊə(r)] [ˈkɒmən]
001 : 003 Beloved , while I was very eager to write to you about our common
- : - 心爱 , 尽管 我 曾是 非常 渴望的 到 写 到 你 关于 我们的 常见的
[sælˈveɪ(ə)n] ,
salvation ,
救恩 ,
001: 003 亲爱的弟兄姊妹, 我非常渴望写信给你们, 谈论我们共同的救恩,

[aɪ][wɒz; wəz] [kənˈstreɪnd] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɪgˈzɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][kənˈtend] [ˈɜːnɪstli]
I was constrained to write to you exhorting you to contend earnestly
我 曾是 受限 到 写 到 你 劝勉 你 到 抗衡 切实
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [feɪθ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][wʌns][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [drɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnts] . - : -
for the faith which was once for all delivered to the saints . 001 : 004
为了 这 信仰 哪个 曾是 一次 为了 全部 发表 到 这 圣徒 : - : -
我不得不写信劝勉你们, 要竭力为从前一次交付圣徒的真道竭力争辩。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsɜːt(ə)n] [men] [huː] [krept] [ɪn] [ˈsiːkrətli] ,
For there are certain men who crept in secretly ,
为了 那里 是 肯定 男人 WHO 悄悄地爬 在 偷偷 ,
因为有些人偷偷潜入了,

[iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [əˈgəʊ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbaʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɒndemˈneɪ(ə)n] : [ʌnˈgɒdli]
even those who were long ago written about for this condemnation : ungodly
甚至 那些 WHO 是 长的 前 书面 关于 为了 这 谴责 : 不敬神的
[men] ,
men ,
男人 ,
甚至那些很久以前就被记载要受到这种谴责的人: 不敬虔的人,

[ˈtʰɜːnɪŋ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][gɒd][ˈɪntuː] [ləˈsɪvɪəs nəəs] , [ænd; ənd] [dɪˈnaɪn] [ˈaʊə(r)][ˈəʊnli]
turning the grace of our God into lasciviousness , and denying our only
转弯 这 优雅 的 我们的 上帝 进入 淫荡 , 和 否认 我们的 仅有的
[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

把我们神的恩典变为放荡，否认我们唯一的主。

[gɒd] , [ænd; ənd] [lɔːd] , [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
God , and Lord , Jesus Christ . 001 : 005
上帝 , 和 主 , 耶稣 基督 . - : -

上帝，以及主耶稣基督。001: 005

[naʊ] [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][rɪˈmaɪnd][juː; jʊ] , [ðəʊ] [juː; jʊ] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [ðɪs] , [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] ,
Now I desire to remind you , though you already know this , that the Lord ,
现在 我 欲望 到 提醒 你 , 尽管 你 已经 知道 这 , 那 这 主 ,

现在我想提醒你们，虽然你们已经知道这一点，那就是主，

[ˈhævɪŋ] [seɪvd] [ə; eɪ][ˈpiːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈiːdʒɪpt] , [ˈɑːftəwəd] [dɪˈstrɔɪd] [ðəʊz] [huː]
having saved a people out of the land of Egypt , afterward destroyed those who
拥有 已保存 一个 人们 出去 的 这 土地 的 埃及 , 之后 损毁 那些 WHO
[ˈdɪd(ə)nt] [bɪˈliːv] .
didn't believe .
没有 相信 .

祂将一群人从埃及地拯救出来，然后消灭了那些不信祂的人。

- : - [ˈeɪndʒəls] [huː] [ˈdɪd(ə)nt] [kiːp] [ðeə(r)][fɜːst] [dəˈmeɪn] , [bʌt; bət] [dɪˈzɜːtɪd] [ðeə(r)][əʊn] [ˈdwelɪŋ]
001 : 006 Angels who didn't keep their first domain , but deserted their own dwelling
- : - 天使 WHO 没有 保持 他们的 第一的 领域 , 但 荒凉的 他们的 自己的 住宅
[plɛs] ,
place ,
地方 ,

001: 006 那些没有守住自己原有领地，反而抛弃自己居所的天使

[hiː; hi][hæz; həz] [kept] [ɪn] [ˌevəˈlɑːstɪŋ] [bɒndz] [ˈʌndə(r)] [ˈdɑːknəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði]
he has kept in everlasting bonds under darkness for the judgment of the
他 有 保留 在 永恒 债券 在下面 黑暗 为了 这 判断 的 这
[ɡreɪt] [deɪ] . - : -
great day . 001 : 007
伟大的 天 . - : -

他已将他们永远囚禁在黑暗中，等候大审判日的到来。001: 007

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ˈsɔːdəm][ænd; ənd] [ɡəˈmɒrə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [əˈraʊnd][ðem; ðəm] , [ˈhævɪŋ] , [ɪn]
Even as Sodom and Gomorrah , and the cities around them , having , in
甚至 作为 所多玛 和 蛾摩拉 , 和 这 城市 大约 他们 , 拥有 , 在
[ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðiːz] ,
the same way as these ,
这 相同的 方式 作为 这些 ,

就像所多玛、蛾摩拉和周围的城市一样，也像这些城市一样，

[ˈɡɪv(ə)n] [ðəmˈselvz] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈsekʃuəl] [ɪməˈræləti] [ænd; ənd] [ɡɒn] [ˈɑːftə(r)][streɪndʒ] [fleʃ] ,
given themselves over to sexual immorality and gone after strange flesh ,
给定 他们自己 超过 到 性 不道德 和 已消失 后 奇怪的 肉 ,
[ɑː(r); ə(r)][set] [fɔːθ] [æz; əz][æn; ən][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] ,
are set forth as an example ,
是 放 前进 作为 一个 例子 ,

他们沉溺于淫乱，随从异性情欲，以此作为前车之鉴。

[ˈsʌfəɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv][ɪˈtɜːn(ə)l][ˈfaɪə(r)] . - : -
suffering the punishment of eternal fire . 001 : 008
痛苦 这 惩罚 的 永恒 火 . - : -

遭受永火的惩罚。001: 008

[jet][ɪn][laɪk][ˈmænə(r)] [ðɪ:z] [ˈɔ:lseʊ][ɪn][ðeə(r)] [ˈdri:mɪŋ] [drɪˈfaɪl][ðə; ði] [fle] , [drɪˈspaɪz] [ɔ:ˈθɒrəti] ,
Yet in like manner these also in their dreaming defile the flesh , despise authority ,
然而 在 喜欢 方式 这些 还 在 他们的 做梦 亵渎 这 肉 , 鄙视 权威 ,
同样, 这些人也在梦中玷污肉体, 藐视权柄,

[ænd; ənd][ˈslɑ:ndə(r)] [səˈlestiəl] [ˈbi:ɪŋs] . - : -
and slander celestial beings . 001 : 009
和 诽谤 天体 生物 . - : -

并非谤天神。001: 009

[bʌt; bət][ˈmaɪk(ə)] , [ðə; ði] [ˈɑ:keɪndʒl] , [wen] [kənˈtendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdev(ə)] [ænd; ənd] [ˈɑ:gju:ɪŋ] [əˈbaʊt]
But Michael , the archangel , when contending with the devil and arguing about
但 迈克尔 , 这 大天使 , 什么时候 争吵 和 这 魔鬼 和 争论 关于
[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈməʊzɪz] ,
the body of Moses ,
这 身体 的 摩西 ,

但是, 天使长米迦勒在与魔鬼争论摩西的遗体时,

[deəd] [nɒt] [brɪŋ] [əˈgenst] [hɪm][æŋ; ən][əˈbju:sɪv][ˌkɒndemˈneɪ(ə)n] , [bʌt; bət] [sed] , " [meɪ] [ðə; ði] [ɔ:d]
dared not bring against him an abusive condemnation , but said , " May the Lord
敢于 不是 带来 反对 他 一个 虐待 谴责 , 但 说 , " 可能 这 主
[rɪˈbju:k] [ju:; jʊ] ! " - : -
rebuke you ! " 001 : 010
训斥 你 ! " - : -

不敢对他进行辱骂, 只说: “愿主责备你! ” 001: 010

[bʌt; bət] [ðɪ:z] [spi:k] [ˈi:v(ə)] [ɒv; əv] [wɒtˈevə(r)] [θɪŋz] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] .
But these speak evil of whatever things they don't know .
但 这些 说话 邪恶的 的 任何 事物 他们 不 知道 .

但这些人对他们不了解的事物妄加揣测。

[wɒt] [ðeɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ˈnæt(ə)rəli] , [laɪk][ðə; ði] [ˈkri:tʃəz] [wɪˈðəʊt] [ˈri:z(ə)n] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
What they understand naturally , like the creatures without reason , they are
什么 他们 理解 自然 , 喜欢 这 生物 没有 原因 , 他们 是
[drɪˈstrɔɪd] [ɪn] [ðɪ:z] [θɪŋz] . - : -
destroyed in these things . 001 : 011
损毁 在 这些 事物 . - : -

他们天生就理解的那些东西, 就像那些没有理性的生物一样, 会在这些事情中毁灭。001: 011

[wəʊ] [tu:; tə][ðəm; ðəm] !
Woe to them !
悲哀 到 他们 !

他们真可怜!

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [went] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [keɪn] ,
For they went in the way of Cain ,
为了 他们 去 在 这 方式 的 该隐 ,

因为他们走上了该隐的道路,

[ænd; ənd][ræn] [ˈraɪətəsli] [ɪn][ðə; ði][ˈerə(r)] [ɒv; əv] [ˈbeɪləm] [fɔ:(r); fə(r)][ˈhaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈperɪft] [ɪn]
and ran riotously in the error of Balaam for hire , and perished in
和 跑 骚乱地 在 这 错误 的 巴兰 为了 聘请 , 和 遇难 在
[kɔrəz] [rɪˈbeljən] . - : -
Korah's rebellion . 001 : 012
可拉的 叛乱 . - : -

他们受雇于巴兰, 肆意妄为, 最终在可拉的叛乱中灭亡。001: 012

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhɪd(ə)n] [ˈrɒki] [ri:fs] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [fi:st] [wen] [ðeɪ] [fi:st] [wɪð] [ju:; jʊ] ,
These are hidden rocky reefs in your love feasts when they feast with you ,
这些 是 隐 岩石 珊瑚礁 在 你的 爱 盛宴 什么时候 他们 盛宴 和 你 ,
这些就像隐藏在你们爱情盛宴中的礁石, 当你们与你们共进晚餐时, 它们就成了你们爱情盛宴的一部分。

[ˈʃepədʒ] [hu:] [wɪˈðəʊt] [fɪə(r)] [fi:d] [ðəmˈselvz] ; [klaʊdz] [wɪˈðəʊt] [ˈwɔ:tə(r)] , [ˈkærid] [əˈlɒŋ] [baɪ]
shepherds who without fear feed themselves ; clouds without water , carried along by
牧羊人 WHO 没有 害怕 喂养 他们自己 ; 云 没有 水 , 携带 沿着 经过
[wɪndz; waɪndz] ;
winds ;
风 ;

无所畏惧地放牧的牧羊人；没有水的云朵，随风飘荡；

[ˈɔ:təm] [li:vz] [wɪˈðəʊt] [fru:t] , [twɑɪs] [ded] , [plʌkt] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] ; - :
autumn leaves without fruit , twice dead , plucked up by the roots ; 001 :
秋天 树叶 没有 水果 , 两次 死的 , 拨弦 向上 经过 这 根 ; - :
秋叶无果，两死，连根拔起； 001:

- [waɪld] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] , [ˈfəʊmɪŋ] [aʊt][ðeə(r)][əʊn] [ˈeɪm] ; [ˈwɒndərɪŋ] [stɑ:z] ,
013 wild waves of the sea , foaming out their own shame ; wandering stars ,
- 荒野 波浪 的 这 海 , 起泡 出去 他们的 自己的 耻辱 ; 漫游 明星 ,

013 狂野的海浪，翻涌着自身的耻辱；漂泊的星辰，

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ðə; ði] [ˈblæk nə s] [ɒv; əv] [ˈdɑ:knəs] [hæz; həz] [bi:n] [rɪˈzɜ:v d] [fəˈrevə(r)] . - : -
for whom the blackness of darkness has been reserved forever . 001 : 014
为了 谁 这 黑 的 黑暗 有 到过 预订的 永远 . - : -

为他预留了永远的黑暗。 001: 014

[əˈbaʊt] [ði:z] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈi:nɒk] , [ðə; ði][ˈsev(ə)nθ][frɒm; frəm][ˈædəm] , [ˈprɒfɪsaɪd] , [ˈseɪɪŋ] , " [brˈhəʊld] ,
About these also Enoch , the seventh from Adam , prophesied , saying , " Behold ,
关于 这些 还 以诺 , 这 第七 从 亚当 , 预言 , 说 , " 看哪 ,
论到这些事，亚当的第七代子孙以诺也预言说：“看哪，

[ðə; ði] [lɔ:d] [keɪm] [wɪð] [ten] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhəʊli][wʌnz] , - : - [tu:; tə][ˈeksɪkjʊ:t]
the Lord came with ten thousands of his holy ones , 001 : 015 to execute
这 主 来了 和 十 数千 的 他的 圣 一个 , - : - 到 执行
[ˈdʒʌdʒmənt][ɒn][ɔ:l] ,
judgment on all ,
判断 在 全部 ,

主带着他的万名圣者降临， 001: 015 审判众人，

[ænd; ænd][tu:; tə][kənˈvɪkt] [ɔ:l][ðə; ði] [ʌnˈɡɒdli] [ɒv; əv][ɔ:l][ðeə(r)] [wɜ:ks] [ɒv; əv] [ʌnˈɡɑ:dli nə s] [wɪtʃ] [ðeɪ]
and to convict all the ungodly of all their works of ungodliness which they
和 到 定罪 全部 这 不敬神的 的 全部 他们的 作品 的 不敬虔 哪个 他们
[hæv; həv] [dʌn] [ɪn][æŋ; ən] [ʌnˈɡɒdli] [wei] ,
have done in an ungodly way ,
有 完毕 在 一个 不敬神的 方式 ,

并要使一切不敬虔的人，因他们不敬虔地所行的一切不敬虔的事，自责。

[ænd; ænd][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [hɑ:d] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ʌnˈɡɒdli] [ˈsɪnəz] [hæv; həv][ˈspəʊkən] [əˈɡenst] [hɪm] . "
and of all the hard things which ungodly sinners have spoken against him . "
和 的 全部 这 难的 事物 哪个 不敬神的 罪人 有 说 反对 他 . "
- : -
001 : 016
- : -

以及所有那些不敬虔的罪人对他所说的话。” 001: 016

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmɜ:rmərəz] [ænd; ænd] [kəmˈpleɪnə] , [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [lʌst] ([ænd; ænd][ðeə(r)]
These are murmurers and complainers , walking after their lusts (and their
这些 是 低语者 和 抱怨者 , 步行 后 他们的 欲望 (和 他们的
[maʊθ] [spi:ks] [praʊd] [θɪŋz]) ,
mouth speaks proud things) ,
嘴 说话 自豪的 事物) ,

这些人是爱抱怨、爱发牢骚的人，他们随从自己的欲望而行（他们的口中说出骄傲的话）。

[ˈʃəʊɪŋ] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [pɜːsənz] [tuː; tə][geɪn] [ədˈvɑːntɪdʒ] . - : -
showing respect of persons to gain advantage . 001 : 017
显示 尊重 的 人 到 获得 优势 . - : -

以尊重他人为手段获取利益。001: 017

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [brɪˈlʌvɪd] ,
But you , beloved ,
但 你 , 心爱 ,

但是你, 我亲爱的,

[rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ˈspəʊkən][brɪˈfɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [əˈpɒsəlz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
remember the words which have been spoken before by the apostles of our
记住 这 字 哪个 有 到过 说 前 经过 这 使徒 的 我们的
[lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] . - : -
Lord Jesus Christ . 001 : 018
主 耶稣 基督 . - : -

记住我们主耶稣基督的使徒们先前所说的话。001: 018

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] " [ɪn][ðə; ði][lɑːst][taɪm][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈmɒkə] ,
They said to you that " In the last time there will be mockers ,
他们 说 到 你 那 " 在 这 最后的 时间 那里 将要 是 嘲讽者 ,

他们曾对你们说:“末世必有讥诮者,

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ʌnˈɡɒdli] [lʌst] .
walking after their own ungodly lusts .
步行 后 他们的 自己的 不敬神的 欲望 .

他们随从自己不敬虔的欲望而行。

" - : - [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huː] [kɔːz] [dɪˈvɪʒnz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˈsenʃuəl] , [nɒt] [ˈhævɪŋ]
" **001 : 019 These are they who cause divisions , and are sensual , not having**
" - : - 这些 是 他们 WHO 原因 部门 , 和 是 感性的 , 不是 拥有
[ðə; ði][ˈspɪrɪt] . - : -
the Spirit . 001 : 020
这 精神 . - : -

“001: 019 这些人制造分裂, 沉溺于肉体情欲, 没有圣灵。001: 020

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [brɪˈlʌvɪd] , [kiːp] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [jɔːˈselvz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][məʊst][ˈhəʊli] [feɪθ] , [preɪŋ]
But you , beloved , keep building up yourselves on your most holy faith , praying
但 你 , 心爱 , 保持 建筑 向上 你们自己 在 你的 最多 圣 信仰 , 祈祷
[ɪn][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt] . - : -
in the Holy Spirit . 001 : 021
在 这 圣 精神 . - : -

但亲爱的弟兄姊妹们, 你们要在至圣的真道上造就自己, 在圣灵里祷告。

[kiːp] [jɔːˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ɡɒd] ,
Keep yourselves in the love of God ,
保持 你们自己 在 这 爱 的 上帝 ,

你们要常在神的爱中,

[ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɜːsi] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [tuː; tə][ɪˈtɜːn(ə)l][laɪf] . - : -
looking for the mercy of our Lord Jesus Christ to eternal life . 001 : 022
寻找 为了 这 怜悯 的 我们的 主 耶稣 基督 到 永恒 生活 . - : -

寻求我们主耶稣基督的怜悯, 得享永生。001: 022

[ɒn][sʌm; səm][hæv; həv] [kəmˈpæʃ(ə)n] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] , - : - [ænd; ənd][sʌm; səm] [seɪv] ,
On some have compassion , making a distinction , 001 : 023 and some save ,
在 一些 有 同情 , 制作 一个 区别 , - : - 和 一些 节省 ,

有些人心存怜悯, 有所区别, 001:023, 有些人则选择拯救。

[ˈsnætʃɪŋ] [ðəm; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [wɪð] [fiə(r)] , [ˈheɪtɪŋ] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈkleʊðɪŋ] [steɪnd] [baɪ]
snatching them out of the fire with fear , hating even the clothing stained by
抢夺 他们 出去 的 这 火 和 害怕 , 憎恨 甚至 这 衣服 染色 经过
[ðə; ði] [fleʃ] . - : -
the flesh . 001 : 024
这 肉 . - : -

恐惧地将它们从火中抢救出来，甚至憎恨沾染了血肉的衣物。 001: 024

[naʊ] [tuː; tə][hɪm] [huː] [ɪz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kiːp] [ðəm; ðəm] { [tiːˈɑːr][ænd; ənd][njuː] [riːd] " [juː; jʊ] " }
Now to him who is able to keep them { TR and NU read " you " }
现在 到 他 WHO 是 有能力的 到 保持 他们 { TR 和 NU 读 " 你 " }
[frɒm; frəm] [ˈstʌmblɪŋ] ,
from stumbling ,
从 踉跄 ,

现在，愿荣耀归于那能保守他们不跌倒的（TR 和 NU 读作“你”），

[ænd; ənd][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][juː; jʊ] [ˈfɔːtləs] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔːri] [ɪn] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] ,
and to present you faultless before the presence of his glory in great joy ,
和 到 展示 你 完美无瑕 前 这 在场 的 他的 荣耀 在 伟大的 喜悦 ,
[ˌɪn] [ˈmædʒəstɪ] [dʒɔɪ] ,
and in great glory and majesty ,
并要使你们毫无瑕疵、欢欢喜喜地站在他荣耀面前，

- : - [tuː; tə][ɡɒd][ˈaʊə(r)][ˈseɪvjə(r)] , [huː] [əˈləʊn][ɪz][waɪz] , [biː; bi][ˈɡlɔːri][ænd; ənd][ˈmædʒəstɪ] ,
001 : 025 to God our Savior , who alone is wise , be glory and majesty ,
- : - 到 上帝 我们的 救主 , WHO 独自的 是 明智的 , 是 荣耀 和 威严 ,
001: 025 愿荣耀和威严归于我们救主上帝，祂是唯一全知全能的。

[dəˈmɪnjən] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] , [bəʊθ] [naʊ] [ænd; ənd][fəˈrevə(r)] .
dominion and power , both now and forever .
统治权 和 力量 , 两个都 现在 和 永远 .
[ˌɪn] [ˈmædʒəstɪ] [dʒɔɪ] ,
and in great glory and majesty ,
现在和永远，都拥有统治权和权力。

[ɑːˈmen; eɪˈmen] .
Amen .
阿门 .
[ˌɪn] [ˈmædʒəstɪ] [dʒɔɪ] ,
and in great glory and majesty ,
阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

